

Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti Settore Giovanile e Scolastico



COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 25
del/vom 09/11/2017

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni della F.I.G.C.

TRIBUNALE FEDERALE NAZIONALE – SEZIONE DISCIPLINARE

**COMUNICATO UFFICIALE N. 21/TFN – Sezione Disciplinare
(2017/2018)**

Il Tribunale Federale Nazionale – Sezione Disciplinare, costituito dal Cons. Giuseppe Rotondo **Presidente**; dall'Avv. Gaia Golia, dall'Avv. Ernesto Nicolai **Componenti**; con l'assistenza del Dott. Paolo Fabricatore **Rappresentante AIA**; e del Signor Claudio Cresta **Segretario** con la collaborazione dei Signori Salvatore Floriddia, Antonella Sansoni e Nicola Terra si è riunito il 19.10.2017 e ha assunto le seguenti decisioni:

“”

...omissis...

(35) – DEFERIMENTO DEL PROCURATORE FEDERALE A CARICO DI: OBERRAUCH ROBERT (all'epoca dei fatti Presidente e Legale rappresentante della Società ASD Virtus Bolzano già ASD Virtus Don Bosco), SOCIETÀ ASD VIRTUS BOLZANO già ASD Virtus Don Bosco - (nota n. 965/1214 pf16-17 GP/AS/ac del 28.7.2017).

Il Tribunale Federale Nazionale, Sezione Disciplinare,

- rilevato che la Procura Federale ha deferito il Signor Robert Oberrauch - nella sua qualità di Presidente e legale rappresentante della Società ASD Virtus Bolzano, già ASD Virtus Don Bosco, per la violazione, indicata specificamente in parte motiva, dell'art.10, comma 3-bis, CGS in relazione ai punti 3) e 11) del C.U. n. 165/2016 della LND – Dipartimento Interregionale, per non avere provveduto a depositare, entro il termine del 12.07.2016, ore 18.00, rispettivamente la copia dello statuto e l'attestazione di insussistenza debitoria e, comunque, per non aver adottato idonee misure volte all'effettuazione del predetto incombenza, nonché la detta Società per responsabilità diretta ai sensi dell'art. 4, comma 1, CGS;

- rilevato che la Società ASD Virtus Bolzano già ASD Virtus Don Bosco, in base agli atti depositati dalla Procura Federale, non ha ottemperato alla citata disposizione entro i termini perentori stabiliti;
- rilevato che i deferiti non hanno comprovato di aver adempiuto, né hanno inteso in altro modo difendersi, mancando di comparire anche all'odierna riunione;
- rilevato che alla riunione odierna la Procura Federale ha insistito per l'accoglimento del deferimento, con applicazione al Signor Robert Oberrauch della sanzione dell'inibizione di giorni 40 (quaranta) e alla Società ASD Virtus Bolzano già ASD Virtus Don Bosco della sanzione dell'ammenda di € 2.000,00 (Euro duemila/00);
- ritenuto fondato il deferimento sulla base del riscontro obiettivo dei fatti, per come emersi all'esito dell'esame della documentazione acquisita agli atti del procedimento, e congrue le sanzioni di cui al dispositivo;
- ritenuto che alla responsabilità del legale rappresentante della Società, cui è imputabile la violazione, consegue quella diretta della Società ai sensi dell'art. 4, comma 1, CGS;

P.Q.M.

Accoglie il deferimento e, per l'effetto, infligge al Signor Robert Oberrauch, nella qualità di cui sopra, l'inibizione di giorni 40 (quaranta) ed alla Società ASD Virtus Bolzano (già ASD Virtus Don Bosco) l'ammenda di € 2.000,00 (Euro duemila/00).

...omissis...

**Il Presidente del TFN
Sezione Disciplinare**
Cons. Giuseppe Rotondo

Publicato in Roma il 24 ottobre 2017.

Il Segretario Federale
Antonio Di Sebastiano

Il Presidente Federale
Carlo Tavecchio

Comunicazioni della L.N.D.

[Comunicato Ufficiale n. 138 del 8/11/2017](#)

Stagione Sportiva 2017/2018

Si pubblica il C.U. n. 89/A della F.I.G.C., inerente la nomina dei Coordinatori Federali Regionali per l'attività giovanile e scolastica.

COMUNICATO UFFICIALE N. 89/A

Il Presidente Federale

- attesa la necessità di procedere alla nomina dei Coordinatori Federali Regionali per l'attività giovanile e scolastica;
- sentito il Presidente del Settore Giovanile e Scolastico;
- visto l'art. 15, comma 6, dello Statuto

d e l i b e r a

di nominare i seguenti Coordinatori Federali Regionali per l'attività giovanile e scolastica:

ABRUZZO	Emidio SABATINI
BASILICATA	Carlo OTTAVIO
CALABRIA	Massimo COSTA
CAMPANIA	Vito Roberto TISCI (ad interim)
EMILIA ROMAGNA	Massimiliano RIZZELLO
FRIULI VENEZIA GIULIA	Giovanni MESSINA
LAZIO	Franco PASCUCCI
LIGURIA	Antonio NAPPO
LOMBARDIA	Giuseppe TERRANEO
MARCHE	Floriano MARZIALI
MOLISE	Gianfranco PIANO
PIEMONTE e VALLE D'AOSTA	Luciano LOPARCO
PUGLIA	Antonio QUARTO
SARDEGNA	Mauro MARRAS
SICILIA	Aldo VIOLATO
TOSCANA	Enrico GABBRIELLI
UMBRIA	Giacomo PARBUONI
VENETO	Valter BEDIN
C.P.A. TRENTO	Giorgio BARBACOVÌ
C.P.A. BOLZANO	Claudio DAMINI

PUBBLICATO IN ROMA 8 NOVEMBRE 2017

IL SEGRETARIO
Antonio Di Sebastiano

IL PRESIDENTE
Carlo Tavecchio

Comunicazioni dell'A.I.A.C.



A.I.A.C

Associazione Italiana Allenatori Calcio Trentino Sudtirolo

in collaborazione con **APPORT** (Associazione Italiana Preparatori dei Portieri)

col patrocinio dalla società **U.S. RAVINENSE**

organizza un

CORSO DI AGGIORNAMENTO PER PREPARATORI PORTIERI CALCIO

Il corso avrà la durata di n.5 serate presso il campo sportivo "Mario Bottura" di Ravina a Trento, e sarà aperto a tutti gli allenatori patentati e non delle società delle Province di Trento e Bolzano, per aiutare le società a far crescere i propri collaboratori nella formazione dei portieri di prime squadre e settori giovanili.

I RELATORI saranno:

LORENZO SQUIZZI - Responsabile Area Tecnica dei Portieri e preparatore portieri della prima squadra della società **A.C. CHIEVO VERONA**

E

WALTER BRESSAN - Preparatore portieri prima squadra e settore giovanile della società **A.C. CHIEVO VERONA**

PROGRAMMA DELLE SERATE:

TUTTE LE SERATE SI SVOLGERANNO AD ORE 18.00

LUNEDI' 6/11/2017: *Aspetti coordinativi di base e di destrezza con il pallone, tecnica di base*

LUNEDI' 11/12/2017: *Gioco con i piedi, tecnica di uscita su gioco aereo*

LUNEDI' 19/02/2018: *Tecnica di deviazione con successiva tecnica di rialzata*

Data da definire: *Profondità e attacco alla palla*

Data da definire: *Posizionamenti diagonali e aspetti tattici del ruolo con sviluppi misti*

Per i soci A.I.A.C. la partecipazione è gratuita; costo di ogni singola serata €10,00 per i non associati A.I.A.C.

Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi a:

FLORIO MARAN - Presidente AIAC Trentino Alto Adige Tel.3939218069 - email presidente@aiactrentinoaltoadige.it

ALBERTO LUNELLI - Referente APPOINT e socio AIAC Tel.3493470861 - email alberto_lunelli@yahoo.it

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

PROGRAMMA RECUPERO GARE

PROGRAMM NACHTRAGSSPIELE

Gare del / Spiele des: 04/11/2017

▪ **Campionato Femminile / Meisterschaft Damen – Serie C – 9[^] Andata / Hinrunde**

Ore **20.00** MAIA ALTA OBERMAIS - EGGENTAL

Mercoledì 15/11/17 a Merano / Meran Foro Boario Sint.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 09-10-11-12-13/11/2017

▪ **Campionato Calcio a 5 / Meisterschaft Kleinfeldfussball – Serie C1 – 9[^] Andata / Hinrunde**

Ore **21.15** SACCO S.GIORGIO - MEZZOLOMBARDO

Mercoledì 06/12/17 a Rovereto Pal. Fucine

Gare del / Spiele des: 16-17-18-19-20/11/2017

▪ **Campionato Femminile / Meisterschaft Damen – Serie C – 11[^] Andata / Hinrunde**

Ore **15.30** RIFFIAN KUENS

- RED LIONS TARSCHE

Sabato 18/11/17

a Rifiano / Riffian Sint.

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT
BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER
WETTERBEDINGUNGEN

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A		
COMANO TERME E FIAVE	- BENACENSE 1905 RIVA	6 - 0

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 12 Giornata - A		
AHRNTAL	- LAVIS A.S.D.	1 - 2
ANAUNE VALLE DI NON	- BRIXEN	3 - 2
ARCO 1895	- CALCIOCHIESE	1 - 1
BENACENSE 1905 RIVA	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	1 - 2
BOZNER	- ST.PAULS	0 - 2
COMANO TERME E FIAVE	- ST.MARTIN PASS	2 - 2
MAIA ALTA OBERMAIS	- VIRTUS BOLZANO	1 - 4
TRAMIN FUSSBALL	- NATURNS	3 - 0

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	29	12	9	2	1	29	10	19	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	29	12	9	2	1	29	11	18	0
F.C.D. ST.PAULS	28	12	9	1	2	17	8	9	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	21	12	6	3	3	22	16	6	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	21	12	6	3	3	14	11	3	0
U.S. LAVIS A.S.D.	20	12	6	2	4	22	19	3	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	17	12	5	2	5	15	22	-7	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	15	12	4	3	5	17	14	3	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	14	12	4	2	6	20	23	-3	0
S.C. ST.MARTIN PASS	13	12	2	7	3	12	12	0	0
U.S.D. ARCO 1895	13	12	3	4	5	8	11	-3	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	12	12	3	3	6	14	19	-5	0
S.S.V. AHRNTAL	9	12	2	3	7	8	14	-6	0
S.S.V. BRIXEN	9	12	2	3	7	23	42	-19	0
S.S.V. NATURNS	8	12	2	2	8	16	24	-8	0
F.C. BOZNER	7	12	1	4	7	8	18	-10	0

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
FIAVE 1945	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	6 - 4
FUTSAL ATESSINA	- FUTSAL FIEMME	3 - 2
MEZZOLOMBARDO	- COMANO TERME E FIAVE	12 - 7
POOL CALCIO BOLZANESE	- UNITED C8	7 - 1
(1) ROTAL FUTSAL ROVERETO	- BRENTONICO C5	6 - 2
TAVERNARO	- SACCO S.GIORGIO	2 - 8
TRENTO S.C.S.D.	- PINETA	2 - 2

(1) - disputata il 30/10/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. FUTSAL ATEINA	22	8	7	1	0	39	11	28	0
A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO	19	8	6	1	1	47	22	25	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	18	8	6	0	2	54	42	12	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	16	8	5	1	2	48	26	22	0
POOL CALCIO BOLZANESE	16	8	5	1	2	40	31	9	0
A.S.D. SACCO S.GIORGIO	13	8	4	1	3	40	25	15	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	13	8	4	1	3	29	32	-3	0
A.S.D. FIAVE 1945	12	8	4	0	4	44	35	9	0
POL. PINETA	12	8	3	3	2	28	27	1	0
A.S.D. BRENTONICO C5	10	8	3	1	4	30	36	-6	0
U.S.D. LEVICO TERME	7	7	2	1	4	28	37	-9	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	7	8	2	1	5	35	53	-18	0
A.S.D. TAVERNARO	6	8	2	0	6	42	61	-19	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	5	8	1	2	5	47	60	-13	0
A.S.D. MOSAICO	3	7	1	0	6	9	26	-17	0
A.S.D. UNITED C8	2	8	0	2	6	30	66	-36	0

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			
AZZURRA S.BARTOLOMEO	- JUGEND NEUGRIES	2 - 3	A
(1) KLAUSEN CHIUSA	- C.F. VALLI DEL NOCE	5 - 3	
MAIA ALTA OBERMAIS	- EGGENTAL	-	
PFALZEN	- ISERA	1 - 1	
RIFFIAN KUENS	- SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	0 - 7	
VIPITENO STERZING A.S.D.	- RED LIONS TARSCH	0 - 3	

(1) - disputata il 03/11/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	22	8	7	1	0	33	7	26	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	21	8	7	0	1	41	8	33	0
U.S. ISERA	20	9	6	2	1	41	7	34	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	19	9	6	1	2	34	14	20	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	15	9	5	0	4	37	22	15	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	13	9	4	1	4	31	18	13	0
ADFC RED LIONS TARSCH	12	9	4	0	5	30	17	13	0
A.S.D. PFALZEN	12	9	3	3	3	19	8	11	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	8	9	2	2	5	23	16	7	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	6	8	1	3	4	8	23	-15	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	1	9	0	1	8	4	44	-40	0
A.S.D. EGGENTAL	0	8	0	0	8	0	117	-11	0

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 08/11/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 08/11/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 1/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

MARCHIORI STEFANO (BENACENSE 1905 RIVA)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

FORER ARMIN (BRIXEN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SOFFIATTI ALEX (NATURNS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

LECHNER KLAUS (BOZNER) MAIR MORITZ (BRIXEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PRIMERANO MARCO	(BOZNER)	TROJER JULIAN	(BOZNER)
CALIARI MASSIMILIANO	(COMANO TERME E FIAVE)	FABI SIMON	(ST.PAULS)
MAJDI MOHAMED	(VIRTUS BOLZANO)		

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

TOMASI MATTEO	(FUTSAL FEMME)	TOSONI DANIELE	(PINETA)
---------------	----------------	----------------	----------

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 4/11/2017 MAIA ALTA OBERMAIS - EGGENTAL

Gara non disputata per mancato arrivo dell'arbitro designato; Si dispone che la stessa sia ripetuta in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Das Spiel wurde wegen Nichterscheinens des Schiedsrichters nicht ausgetragen, es wird verfügt, dass dasselbe an einen vom Autonomen Landeskomitee Bozen festzulegenden Datum neu angesetzt wird.

GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

BERGAMO GIANCARLO	(C.F. VALLI DEL NOCE)
-------------------	-----------------------

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

BOLLINO FRANCESCO (ISERA)

Recidivo (C.U. nr. 23) Rueckfaellig (O.R. Nr. 23)

Comunicazioni Segreteria

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

RIUNIONI CON SOCIETA'

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza quattro riunioni con le società affiliate.

Verrà discusso il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni del Presidente e del Consigliere competente per la rispettiva zona sull'attività della stagione sportiva 2016/17 e 2017/18;
2. Attività Dilettantistica: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
3. Attività Settore Giovanile e Scolastico: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
4. Attività Calcio Femminile: interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
5. Attività Calcio a Cinque (solo alla riunione a Bolzano): interventi sull'attività svolta e proposte per il futuro;
6. Informazioni riguardo ad un questionario che verrà prossimamente inoltrato alle società;
7. Varie ed eventuali.

Alle riunioni sarà presente anche un componente della Giustizia Sportiva e un componente dell'Associazione Italiana Arbitri per illustrare la loro attività e rispondere alle domande delle società.

Vista l'importanza degli argomenti che saranno trattati è indispensabile la presenza del Presidente o persona delegata.

Le riunioni si svolgeranno nei giorni e luoghi sotto indicati con le seguenti società:

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen, organisiert vier Treffen mit den angeschlossenen Vereinen.

Folgende Tagesordnung wird besprochen:

1. Mitteilungen des Präsidenten und des für die jeweilige Zone zuständigen Vorstandsmitgliedes über die Tätigkeit der Sportsaison 2016/17 und 2017/18;
2. Amateurbereich: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
3. Jugend- und Schulsektor: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
4. Damenfußball: Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
5. Kleinfeldfußball (nur bei der Versammlung in Bozen): Fragen zur erfolgten Tätigkeit und Vorschläge für die Zukunft;
6. Informationen in Bezug auf einen Fragebogen, welcher demnächst den Vereinen übermittelt wird;
7. Allfälliges.

Bei den Versammlungen wird auch ein Vertreter der Sportjustiz und ein Vertreter der Italienischen Schiedsrichtervereinigung anwesend sein, um ihre Tätigkeit zu erläutern und Fragen der Vereine zu beantworten.

Aufgrund der Wichtigkeit der zu behandelnden Argumente ist die Teilnahme des Präsidenten oder dessen Stellvertreter erforderlich.

Die Versammlungen finden an den wie folgt angeführten Tagen und Ortschaften mit folgenden Vereinen statt:

Giovedì 16 novembre 2017

alle ore 20.00

**presso la sala riunioni del S.S.V. Brunico
Mikado nella zona scolastica di Brunico**

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

S.S.V.	AHRNTAL
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
A.S.	CHIENES
S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES
S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN
F.C.	GAIS
S.C.	GSIESERTAL
A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.
U.S.	LA VAL
S.C.	MAREO
S.S.V.	MÜHLWALD
D.F.C.	NIEDERDORF
S.S.V.	PERCHA
A.S.D.	PFALZEN
A.S.D.	PREDOI

Lunedì 20 novembre 2017

alle ore 20.00

**presso la sede societaria
dell'impianto sportivo di Varna**

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

S.V.	ALBEINS
	AUSWAHL RIDNAUNTAL
A.S.D.	BARBIANO
U.S.D.	BRESSANONE
S.S.V.	BRIXEN
ASD.SSV	BRIXEN OBI
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD
F.C.	GHERDEINA
F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL
A.S.V.	GOSSENSASS
A.S.V.	KLAUSEN CHIUUSA
A.S.C.	LAJEN SEK. FUSSBALL
S.G.	LATZFONS VERDINGS

Donnerstag, den 16. November 2017

um 20.00 Uhr

**im Sitzungssaal des S.S.V. Bruneck
Mikado Schulzone Bruneck**

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

S.C.	RASEN A.S.D.
U.S.D.	RINA
U.S.	RISCONE REISCHACH
A.S.D.	S. LORENZO
A.F.C.	SEXTEN
S.C.D.	ST. GEORGEN
A.S.C.	ST. GEORGEN JUNIOR
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
S.S.V.	TAUFERS
S.V.	TERENTEN
A.S.D.	TESIDO
A.S.V.	UTTENHEIM
A.C.D.	VAL BADIA
A.S.D.	VALDAORA OLANG
S.V.	VINTL

Montag, den 20. November 2017

um 20.00 Uhr

**im Vereinssitz
der Sportanlage in Vahrn**

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

S.V.	LUSON LÜSEN
D.S.V.	MILLAND
A.S.V.	NATZ
A.S.V.	NEUSTIFT
S.C.	PLOSE
AS.SV	RASA RAAS
A.S.V.	SCHABS
AC.SG	SCILIAR SCHLERN
	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES
A.S.V.	VAHRN
U.S.	VELTURNO FELDTHURNS
C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.
S.V.	WIESEN

Venerdì 24 novembre 2017
alle ore 20.00
presso l'impianto sportivo di Parcines

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
S.V.	ANDRIAN
ASV.D.	BURGSTALL FUSSBALL
A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES
A.S.D.	CERMES MARLENGO
A.S.	COLDRANO GOLDRAIN
A.S.	CORCES
D.S.V.	EYRS
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE
A.S.D.	LAAS LASA
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS
U.S.	LANA SPORTVEREIN
S.V.	LATSCH
S.C.	LAUGEN
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
A.S.	MALLES MALS
A.S.V.	MARLING
F.C.	MERANO MERAN CALCIO
S.V.	MÖLTEN VÖRAN
A.F.C.	MOOS
S.V.	MORTER

Freitag, den 24. November 2017
um 20.00 Uhr
bei der Sportanlage in Partschins

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

F.C.	NALS
S.S.V.	NATURNS
F.C.	OBERLAND
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN
S.V.	PLAUS
S.V.	PRATO ALLO STELVIO
ADFC	RED LIONS TARSCH
A.S.V.	RIFFIAN KUENS
S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL
S.C.	SCHLANDERS
U.S.D.	SINIGO
A.S.	SLUDERNO
S.C.	ST. MARTIN PASS.
A.S.C.	ST. PANKRAZ
F.C.	TERLANO
F.C.D.	TIROL
A.S.V.	TSCHERMS MARLING FUSSBALL
S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
S.C.	VAL PASSIRIA
ASV.D	VÖLLAN RAIKA

Lunedì 27 novembre 2017
alle ore 19.00
località da definire

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

SPVG	ALDEIN PETERSBERG
F.C.D.	ALTO ADIGE
F.C.D.	ARBERIA GLS
S.C.	AUER ORA
F.C.	BOZNER
A.S.D.	EGGENTAL
A.F.C.	EPPAN
G.S.	EXCELSIOR A.S.D.
F.C.	FRANGART RAIFFEISEN
F.C.	GIRLAN
F.C.	GRIES A.S.D.
S.V.	HASLACHER
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL
U.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN

Montag, den 27. November 2017
um 19.00 Uhr
Ortschaft noch zu bestimmen

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
POL.	PIANI
POL.	PINETA
A.S.D.	REAL ATLAS
U.S.	REAL BOLZANO
A.S.V.	RITTEN SPORT
U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN
GS.SV	SAN GENESIO JENESIEN
A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
F.C.D.	ST. PAULS
S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN
C.F.	SÜDTIROL DAMEN BOLZANO
F.C.	SÜDTIROL SRL
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL
S.V.	UNTERLAND BERG

A.S.D.	LAIVES BRONZOLO
A.S.V.	MARGREID
S.V.	MONTAN
	NAPOLI CLUB BOLZANO
F.C.	NEUMARKT EGNA

F.C.	UNTERLAND DAMEN
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
SSV.D	VORAN LEIFERS
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD

Società di Calcio a Cinque:

U.S.D.	BRESSANONE
G.A.	BUBI MERANO
G.S.D.	FEBBRE GIALLA
A.S.D.	FUTSAL ATEINA
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN

Vereine Kleinfeldfußball:

A.S.D.	LAIVES BRONZOLO
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE
A.S.D.	MOSAICO
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
POL.	PINETA
	POOL CALCIO BOLZANESE

Le società indicate che non avessero possibilità di partecipare alla riunione alla data indicata, potranno naturalmente partecipare alle riunioni in data diversa.

Die aufgelisteten Vereine, welche am angegebenen Tag nicht am Treffen teilnehmen können, dürfen natürlich an den Versammlungen an einem anderen Tag teilnehmen.

**Corso UEFA C per l'abilitazione
ad Allenatori di Giovani Calciatori**

Si pubblica l'elenco dei partecipanti ammessi al Corso UEFA C per l'abilitazione ad Allenatori di Giovani Calciatori, che si svolgerà dal 13 novembre 2017 al 24 febbraio 2018 presso lo stadio Europa in Via Resia a Bolzano.

Il ritrovo è fissato per il giorno lunedì 13 novembre 2017 alle ore 18.15 presso la sala stampa dello Stadio Europa in Via Resia a Bolzano.

Il programma verrà consegnato prima dell'inizio del corso.

Nr.	Nominativo / Name
1	AVOLIO SERGIO
2	BONINSEGNA SIMONE
3	CARUSO GILBERTO
4	D'AGOSTARO LUCIANO
5	D'AGOSTINO MASSIMILIANO
6	DE MAGLIE SEBASTIANO
7	DI GALLO CLAUDIO
8	DI NARDO MASSIMILIANO
9	FAVERO GIORGIO
10	FAVERO LUCA
11	FONTANA DAVIDE
12	KARLEGGER ANDREAS
13	KLAMMER HANNES
14	KOFLER CHRISTIAN
15	LANBACHER STEPHAN
16	LETTIERO LUCA
17	MALINVERNI FRANCESCO ARNALDO
18	MANCINI VITO ANTONIO
19	MANNO VINCENZO
20	MORANDINI MASSIMILIANO

**Kurs – UEFA C zur Befähigung
als Jugendtrainer**

Man veröffentlicht die Aufstellung der zugelassenen Teilnehmer zum Kurs UEFA C zur Befähigung als Jugendtrainer, welcher vom 13. November 2017 bis 24. Februar 2018 im Europastadion in der Reschenstraße in Bozen, stattfindet.

Treffpunkt ist am Montag, 13. November 2017 um 18.15 Uhr im Pressesaal des Europastadions in der Reschenstrasse in Bozen.

Das Programm wird vor Kursbeginn verteilt.

Nr.	Nominativo / Name
21	PALAZZOLO ALFONSO SALVO
22	PAMPAGNIN DIEGO
23	PASQUALI MARIO
24	PFITSCHER STEPHAN
25	REBELLATO ROBERTO
26	REITERER STEFAN
27	ROMANO FRANCESCO
28	ROSIN MICHAEL
29	SANTUARI RUGGERO
30	SBETTI DAVIDE
31	SCAION MASSIMO
32	SHEHI BERTI
33	STELLA NICOLA
34	STOCKER SIEGFRIED
35	STRICKNER MANUEL
36	STROBL WERNER
37	VALLINE MARCO
38	VIOLI FRANCESCO
39	VIRZÍ DANIELE
40	VOLGGER KARL HEINZ

Corsi BLS D
Defibrillatore Semiautomatico

Il Comitato **Provinciale Autonomo di Bolzano** in collaborazione con **Dott. Gianluca Pulga / Dr. Norbert Pfeifer** promuove corsi di formazione per i tesserati delle Società affiliate.

I corsi si svolgeranno:

- **Venerdì 10 novembre 2017**
- **Giovedì 16 novembre 2017**
- **Venerdì 17 novembre 2017**

con i partecipanti iscritti sotto indicati:

<i>Venerdì / Freitag 10/11/2017</i> <i>dalle ore / ab 14.00 Uhr</i>
CANNONE VITO
CORRADO ALESSANDRO
D'ANDREA ROBERTO
EMMITI GIUSEPPE
ESPOSTI GUALTIERO
PIOL MARCELLO

BLS D Kurse
Halbautomatischer Defibrillator

Das **Autonome Landeskomitee Bozen** bietet in Zusammenarbeit mit **Dr. Gianluca Pulga und Dr. Norbert Pfeifer** Ausbildungskurse für Mitglieder der angeschlossenen Vereine.

Die Kurse finden an folgenden Tagen statt:

- **Freitag 10. November 2017**
- **Donnerstag 16. November 2017**
- **Freitag 17. November 2017**

Mit den unten angeführten angemeldeten Teilnehmern:

<i>Giovedì / Donnerstag 16/11/2017</i> <i>dalle ore / ab 14.00 Uhr</i>
BIZZO ROBERTO
CASTELLI PAOLO
ESPOSITO BRUNO
GJOKA MARENGLEN
GRUOSI DENIS
NASSIR JAMAL
PERGHER FABIANO
VENTURA GIANNI

<i>Venerdì / Freitag 17/11/2017</i> <i>dalle ore / ab 14.00 Uhr</i>
AGOSTINI PAOLO
BARBON LORENZO
BASSIGHINI ROBERTO
BENINI GIORGIO
COGOTTI STEFANO
CORONA ARIANNA
DALLASERRA FIORE
DE FILIPPO BRUNO
DI BENEDETTO PIETRO
FRANZIN LUCA
FRASCHETTI ANTONIO
PANICO MICHELANGELO
SANNA CLAUDIO

Il costo procapite per ogni partecipante è fissato in Euro 60,00 più IVA, che sarà fatturato direttamente dall'organizzazione del corso.

La sede dei corsi sarà il Centro Iperbarico di Bolzano in Via Enrico Fermi, 2, in Zona Industriale a Bolzano:

Die Kosten betragen Euro 60,00 plus MwSt für jeden Teilnehmer, welche direkt von der Organisation des Kurses verrechnet werden.

Die Kurse werden im Hyperbaren Zentrum Bozen, Enrico Fermi Straße 2, Industriezone Bozen abgehalten:



Chiusura Uffici Comitato Provinciale Autonomo Schließung der Büros des Autonomen Landeskomitees

Si rende noto che gli uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano rimarranno chiusi al pubblico ed alle Società nel seguente giorno:

VENERDÌ 10 NOVEMBRE 2017

per consentire agli impiegati di partecipare ad un corso di aggiornamento sulla “dematerializzazione”.

Es wird mitgeteilt, dass die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen an folgenden Tag geschlossen bleiben:

FREITAG, 10. NOVEMBER 2017

Da die Angestellten an einen Kurs zur „Dematerialisierung“ teilnehmen werden.

COPPA PROVINCIA
“CALCIO A CINQUE” SERIE C2

LANDESPOKAL
“KLEINFELDFUßBALL” SERIE C2

CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL
1° TURNO - 1. RUNDE

2ª Giornata Ritorno – 2. Spieltag Rückrunde

Mercoledì – Mittwoch 06/12/2017

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 21.00 Uhr	FUTSAL ATESINA B	LAIVES BRONZOLO	Laives / Leifers Palestra

Giovedì – Donnerstag 07/12/2017

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 20.15 Uhr	KICKERS BOLZANO	JUGEND NEUGRIES	Bolzano / Bozen Valier
Ore 21.30 Uhr	FEBBRE GIALLA	BRESSANONE	Bolzano / Bozen Valier

Venerdì – Freitag 08/12/2017

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 20.30 Uhr	OLIMPIA HOLIDAY	MARLENGO FOOTBALL 5	Merano / Meran Segantini

3ª Giornata Ritorno – 3. Spieltag Rückrunde

Giovedì – Donnerstag 14/12/2017

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 20.30 Uhr	KICKERS BOLZANO	FUTSAL ATESINA B	Bolzano / Bozen Valier

Venerdì – Freitag 15/12/2017

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 19.30 Uhr	LAIVES BRONZOLO	JUGEND NEUGRIES	Laives / Leifers Palestra
Ore 20.30 Uhr	BRESSANONE	MARLENGO FOOTBALL 5	Bressanone/Brixen ExConi V.Dante
Ore 20.30 Uhr	OLIMPIA HOLIDAY	FEBBRE GIALLA	Merano / Meran Segantini

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

WINTER CUP “CALCIO A CINQUE” SERIE C2

Al **Torneo Winter Cup** partecipano **tutte le società iscritte al Campionato** Provinciale di Serie C2.

Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità dell'impianto sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro impianto idoneo.

Modalità tecniche:

La Winter Cup viene strutturata su due gironi da 4 squadre ciascuno con solo gare di andata.

Le prime 2 squadre classificate dei gironi si qualificheranno alla Champions League, le terze e quarte classificate alla Europa League.

In caso di parità tra due o più squadre nel Girone vale la classifica avulsa.

Le due semifinali per Champions e Europa League si svolgeranno con gare uniche nell'impianto sportivo della miglior classificata.

Championsleague

1^a classificata Girone A – 2^a classificata Girone B
1^a classificata Girone B – 2^a classificata Girone A

Europaleague

3^a classificata Girone A – 4^a classificata Girone B
3^a classificata Girone B – 4^a classificata Girone A

Le Finali per Champions e Europa League saranno disputate in impianto sportivo da definire.

Gare Semifinali e Finale: Saranno effettuate in due tempi di 30' ciascuno e si disputeranno su campi da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 5' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Giustizia Sportiva

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Winter Cup, che comportino sanzione di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontate solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessate della manifestazione stessa.

WINTER CUP “KLEINFELDFUßBALL” SERIE C2

Am **Turnier Winter Cup** nehmen **alle Vereine, die in der Kleinfeldmeisterschaft** der Serie C2 eingeschrieben sind, teil.

Die teilnehmenden Vereine müssen notwendigerweise die Verfügbarkeit der Sportanlage betrachten, gemäß der Austragungsformel die angewendet wird. Bei Mangel müssen die Vereine eine andere geeignete Sportanlage zur Verfügung stellen.

Technische Durchführungsbestimmungen:

Der Winter Cup wird mit zwei Kreisen zu je 4 Mannschaften mit nur Hinspielen ausgetragen.

Die ersten beiden platzierten Mannschaften der Kreise bestreiten die Champions League, die dritt- und viertplatzierten die Europa League.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine im Kreis wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Die beiden Halbfinalspiele der Champions und Europa League werden mit direkten Begegnungen in der Sportanlage der besser platzierten Mannschaft ausgetragen.

Championsleague

1. Platzierte Kreis A – 2. Platzierte Kreis B
1. Platzierte Kreis B – 2. Platzierte Kreis A

Europaleague

3. Platzierte Kreis A – 4. Platzierte Kreis B
3. Platzierte Kreis B – 4. Platzierte Kreis A

Die Endspiele der Champions und Europa League werden in noch zu bestimmender Sportanlage ausgetragen.

Halbfinalspiele und Endspiel: sie werden mit zwei Halbzeiten zu je 30' Minuten auf einem noch zu bestimmenden Feld ausgetragen. Im Fall von Punktgleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Verlängerungen zu je 5' Minuten ausgetragen. Sollte noch weiterhin Gleichstand bestehen, so werden, entsprechend den Spielregeln, Penalty geschossen.

Sportjustiz

Die Disziplinarmaßnahmen, die von den Organen der zuständigen Sportjustiz ergriffen werden, bezüglich der Spiele des Winter Cup, die, die Maßnahmen mit Spielsperren von 1 oder mehreren Tagen den Fußballspielern gegenüber, mit sich bringen, müssen nur und ausschließlich im Bereich der betreffenden Veranstaltung abgegessen werden.

Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni inflitte dall'Organo di Giustizia Sportiva.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

Im Fall einer Spielsperre auf bestimmter Zeit, muß die verhängte Strafe für diesen Zeitraum im Bereich der offiziellen Tätigkeit des Vereins, mit dem der Spieler tesseriert ist, abgesehen werden.

Der Spieler bekommt eine Spieltagsperre, je 2 Verwarnungen, die vom Organ der Sportjustiz verhängt werden.

Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, wird in Streitfällen auf die Artikel der inneren Organisationsnormen des I.F.V, sowie auf das Reglement der N.A.L.

SVOLGIMENTO WINTER CUP ABLAUF WINTER CUP

Sono stati definiti i seguenti gironi:

Es wurden folgende Kreise bestimmt:

Girone / Kreis A	Girone / Kreis B
USD BRESSANONE	GSD FEBBRE GIALLA
ASD FUTSAL ATESINA B	ASC JUGEND NEUGRIES
ASD KICKERS BOLZANO BOZEN	ASD LAIVES BRONZOLO
ASD MARLENGO FOOTBALL FIVE	ASD OLIMPIA HOLIDAY MERANO

CALENDARIO WINTER CUP - SPIELKALENDER WINTERCUP 1° TURNO - 1. RUNDE

1ª Giornata – 1. Spieltag

Giovedì – Donnerstag 11/01/2018

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 21.30 Uhr	KICKERS BOLZANO	MARLENGO FOOTBALL 5	Bolzano / Bozen Valier
Ore 20.15 Uhr	FEBBRE GIALLA	LAIVES BRONZOLO	Bolzano / Bozen Valier

Venerdì – Freitag 12/01/2018

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 20.00 Uhr	FUTSAL ATESINA B	BRESSANONE	Laives / Leifers Palestra
Ore 20.30 Uhr	OLIMPIA HOLIDAY	JUGEND NEUGRIES	Merano / Meran Segantini

2ª Giornata – 2. Spieltag

Giovedì – Donnerstag 18/01/2018

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 20.30 Uhr	JUGEND NEUGRIES	FEBBRE GIALLA	Bolzano / Bozen Valier

Venerdì – Freitag 19/01/2018

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 20.30 Uhr	BRESSANONE	KICKERS BOLZANO	Bressanone/Brixen ExConi V.Dante
Ore 20.30 Uhr	MARLENGO FOOTBALL 5	FUTSAL ATESINA B	Merano / Meran Segantini
Ore 20.15 Uhr	LAIVES BRONZOLO	OLIMPIA HOLIDAY	Laives / Leifers Palestra

3^ Giornata – 3. Spieltag

Giovedì – Donnerstag 25/01/2018

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 20.15 Uhr	KICKERS BOLZANO	FUTSAL ATESINA B	Bolzano / Bozen Valier
Ore 21.30 Uhr	FEBBRE GIALLA	OLIMPIA HOLIDAY	Bolzano / Bozen Valier

Venerdì – Freitag 26/01/2018

Orario / Uhrzeit	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Ore 20.30 Uhr	MARLENGO FOOTBALL 5	BRESSANONE	Merano / Meran Segantini
Ore 20.15 Uhr	LAIVES BRONZOLO	JUGEND NEUGRIES	Laives / Leifers Palestra

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

2° TURNO - 2. RUNDE

Semifinali / Halbfinale

Giovedì – Donnerstag 01/02/2018 e/und Venerdì – Freitag 02/02/2018

3° TURNO - 3. RUNDE

Finali / Endspiele

Giovedì – Donnerstag 08/02/2018 o/oder Venerdì – Freitag 09/02/2018

Convocazione Rappresentativa

ALLIEVI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 15 novembre 2017** alle **ore 17.45** presso l'impianto sportivo **Parcines Sint.** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

Einberufung der Auswahlmannschaft

A – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 15. November 2017** um **17.45 Uhr** bei der Sportanlage **Partschins Sint.** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.	Gamper Hannes, Schönthaler Christian
S.C.	AUER ORA	Oberrauch Kevin
F.C.	BOZNER	Marcolini Manuel, Torcaso Michelangelo, Vedovelli Filippo Ernesto
A.F.C.	EPPAN	Fratucello Simone, Graf Maximilian
F.C.	GHERDEINA	Perathoner Michael, Rifesser Mattias, Senoner Mirko
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	Bencic Elian, Ploner David
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS	Gambetta Manuel
S.V.	LATSCH	Unterweger Noah
A.S.	MALLES MALS	Thöni Fabian, Wieser Paul
	NAPOLI CLUB BOLZANO	Nassir Yassin
S.S.V.	NATURNS	Bachmann Maximilian, Müller Lukas, Tappeiner Julian
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	Kozi Armando, Negrente Daniel
S.C.	PLOSE	Fellin Oscar
S.V.	PRATO ALLO STELVIO	Lechner Fabian, Riedl Noah
A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	Nussbaumer Damian
S.C.	ST. MARTIN PASS.	Angerer David, Fontana Jan, Pichler Lion
F.C.D.	ST. PAULS	Harrison Conor, Kössler Matthäus
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Facchinelli Yuri, Gelmini Julian, Larcher Alexander
S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	Schwienbacher Lukas
SSV.D.	VORAN LEIFERS	Baldino Ruben, Bilato Robert, Kurti Halo, Weger Alex

Consigliere / Vorstandsmitglied:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Medico / Arzt:
Collaboratori / Mitarbeiter:

SCHÖTZER WALTER
OBRIST MANUEL
CASTREJON JOSE
HOCHKOFER ELMAR LORENZ

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa

JUNIORES

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 15 novembre 2017** alle **ore 18.45** presso l'impianto sportivo **Varna Sint.** per un amichevole con la squadra A.S.V. VAHRN.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Einberufung der Auswahlmannschaft

JUNIOREN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 15. November 2017** um **18.45 Uhr** bei der Sportanlage **Vahrn Sint.** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft A.S.V. VAHRN ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

S.S.V.	AHRNTAL	Gartner Florian, Gasser Manuel, Niederkofler Julian
S.S.V.	BRIXEN	Grassl Simon, Huber Daniel, Plaickner Peter, Unterfrauner Elias, Vecchio Ivan
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	Falkensteiner Aaron, Lanthaler David
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	Hochrainer Jakob
D.S.V.	MILLAND	Gschnitzer Andreas, Leitner Alex, Oberkofler Ivan, Simeoni Peter
S.C.D.	ST. GEORGEN	Bacher Julian, Oberkofler Stefan, Zulic Benjamin
ASV SSD	STEGEN STEGONA	Knapp Jonas, Kostner Thomas, Stufferin Julian
S.S.V.	TAUFERS	Lacedelli Alberto

Consigliere / Vorstandsmitglied:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:
Medico / Arzt:
Collaboratori / Mitarbeiter:

BELLUTTI PETER
KIEM HARALD
MAIRHOFER FRANCESCO
BUSETTI JOHANN
ESCHGFÄLLER ROBERT

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.



CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

LUNEDI' 13 NOVEMBRE 2017

Ore 15.15 (inizio allenamento alle ore 15.45)

IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a combolzano@Ind.it.

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

MONTAG, 13. NOVEMBER 2017

15.15 Uhr (Trainingsbeginn um 15.45 Uhr)

SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben), ein Paar Laufschuhe und und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an combolzano@Ind.it zu übermitteln.

STAFF

Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:

YURI PELLEGRINI

Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:

CLAUDIO DAMINI

Responsabili Organizzativi C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:

MASSIMO CIMA – ROBERT ESCHGFÄLLER

Istruttori – Ausbilder:

**MASSIMO CAVAZZA, ROBERTO CERON, MARCO MEME,
LEOPOLDO PALAZZO, MARKUS TERZER, SALVATORE VIRZI**

Psicologo – Psychologe:

MICHELE DE MATTHAEIS

Medico – Arzt.:

MUNARI ERMANN

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it

Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com

Eschgfäller Robert – Cell. 3358244066 - mail: roberte1951@gmail.com

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

CALCIATORI ANNATE 2004 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2004

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
TORBA	ALDION	10/05/2004	F.C. BOZNER
GIULIANI	MAXIMILIAN	22/06/2004	A.S.D. EGGENTAL
OBeregger	NOAH	31/05/2004	A.S.D. EGGENTAL
RANIGLER	JAN	20/03/2004	A.S.D. EGGENTAL
MAYR	NOAH	22/12/2004	A.F.C. EPPAN
RABENSTEINER	TIMON	25/06/2004	A.F.C. EPPAN
CHIRIZZI	GIULIO VALERIO	22/03/2004	NAPOLI CLUB BOLZANO
CAULA	ANTONIO	30/09/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
XHAFA	EUGEN	26/07/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
PASQUAZZO	SIMONE	10/01/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SAYD	AKRAM	17/02/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
LECHNER	ALEX	05/12/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
MATTEVI	DARIO	24/05/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
NIEDERKOFLER	MANUEL	17/01/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
CORRADINI	FABIO	11/05/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
KRYEMADHI	FABIO	18/04/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PALLA	FABIAN	28/05/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
PALLAORO	MARTIN	13/08/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
MUSAJ	IGLI	23/01/2004	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATORI ANNATE 2005 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
HOTI	JOHANNES	04/08/2005	F.C. BOZNER
LONCINI	ALEX	10/10/2005	F.C. BOZNER
STRAUDI	FEDERICO	08/03/2005	F.C. BOZNER
CONSTANTINI	DANIEL	04/07/2005	S.S.V. BRIXEN
KASER	IVAN	31/01/2005	S.S.V. BRIXEN
PASQUAZZO	MANUEL	05/03/2005	S.S.V. BRIXEN
TSCHIGG	MANUEL	09/01/2005	A.F.C. EPPAN
GIULIANI	GIUSEPPE	10/04/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
OBEXER	DAVID	11/01/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
MISIMI	MUBIM	28/05/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
PACELLA	FABIAN	29/04/2005	A.F.C. MOOS
XHILAGA	ELIO	28/11/2005	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
CROZZOLIN	DAVIDE	21/09/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
EBNICHER	DAVIDE	01/03/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SANTUARI	MIKE	28/02/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
GALLO	LUCA	12/10/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
STEINER	JONAS	22/02/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
MAYR	NILS	29/08/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
BELATARIS	MOHAMED	19/12/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO

BRUZZESE	SAMUEL	12/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FRIGGI	ERIC	10/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PRANDO	NICOLO	01/09/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PREARO	LUCA	03/07/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
ERALDI	MATTIA	11/12/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
GRUBER	JOHANNES	21/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
MAYR	MAXIMILIAN	28/07/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
UNTEREGGER	JONAS	04/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATRICI ANNATE 2003/2004/2005 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2003/2004/2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PFATTNER	ELISA	26/05/2004	ASD.SSV BRIXEN OBI
SCHATZER	EVA	16/01/2005	ASD.SSV BRIXEN OBI
PERWANGER	LAURA	26/02/2004	A.F.C. MOOS
TSCOELL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. MOOS
ANGIOLINI	MARTINA	24/11/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
CAPPUCCIO	ANNA	03/05/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
KIENER	ANTONIA	30/05/2004	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
PIZZINI	ISABEL	07/06/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
FISCHER	RANJA	06/04/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
PREARO	LISA	02/10/2003	F.C. UNTERLAND DAMEN

ATTIVITA' DI BASE

Interventi sul campo Categoria ESORDIENTI

Il **Responsabile Attività di Base** del Comitato Provinciale Autonomo Bolzano Sig. Andolfato Mauro **in collaborazione con lo staff tecnico del Centro Federale Territoriale** nella persona del Responsabile Sig. Pellegrini Yuri, sono a disposizione delle **società della Categoria Esordienti** per un intervento sul campo al fine di **illustrare e proporre un allenamento specifico per la categoria** .

L'iniziativa è parte integrante e sostanziale del progetto del Centro Federale Territoriale la cui finalità è di operare settimanalmente con i ragazzi selezionati per la loro valorizzazione ma anche e soprattutto con le società, coinvolgendo e collaborando con i tecnici della categoria per condividere attività e iniziative comuni per lo sviluppo e il miglioramento del settore.

Le società interessate ad organizzare questi incontri possono aderire con il modulo allegato al presente Comunicato compilandolo con i dati richiesti.

Successivamente la società sarà contattata per programmare e definire i termini dell'intervento.

BASISTÄTIGKEIT

Anwesenheit Spielfeld Kategorie C-JUGEND

Der **Verantwortliche der Basistätigkeit** des Autonomen Landeskomitee Bozen Herr Andolfato Mauro **in Zusammenarbeit mit dem Staff des Technischen Ausbildungszentrum** in der Person des Herrn Pellegrini Yuri, **bietet den Vereinen der Kategorie C-Jugend die Möglichkeit bei einem Treffen vor Ort, ein der Kategorie entsprechendes Training zu erläutern.**

Die Initiative ist ein wichtiger Bestandteil des Technischen Ausbildungszentrum mit der Zielsetzung wöchentlich die einberufenen Fußballspielern/innen zu fördern, sowie die Vereine und Trainer der Kategorie mit einzubeziehen um die Tätigkeit und Aktivitäten zur Förderung des Jugensektors zu ermöglichen.

Jene Vereine die Interesse haben diese Treffen abzuhalten, können dies mit dem am Rundschreiben beigelegten auszufüllenden Formular beantragen.

Daraufhin werden die Vereine für die genaue Programmierung kontaktiert.

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

PROGRAMMA RECUPERO GARE

Gare del / Spiele des: 05/11/2017

- **Campionato 3^a Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – Girone / Kreis B – 10^a Andata / Hinrunde**
Ore 14.30 UNTERLAND BERG - VOELLAN RAIKA **Domenica 19/11/17** a Trodena / Truden

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

PROGRAMM NACHTRAGSSPIELE

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 30/10 – 03-04-05-06/11/2017

- **Torneo Esordienti 9c9 / Turnier C-Jugend 9g9 – Girone / Kreis C – 9. Giornata / Spieltag**
Ore **16.30** JUGEND NEUGRIES - GHERDEINA **Sabato 11/11/17** a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

Gare del / Spiele des: 09-10-11-12-13/11/2017

- **Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone / Kreis B – 11^ Andata / Hinrunde**
Ore 14.30 HOCHPUSTERTAL - VELTURNO FELDTURNNS Domenica 12/11/17 a **Colle Casies/Pichl Gsies Sint.**
- **Campionato 2^ Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – Girone / Kreis C – 11^ Andata / Hinrunde**
Ore 14.30 VAL BADIA - SEXTEN (inversione) Domenica 12/11/17 a S. Martino Badia/St. Martin Thurn
- **Campionato 3^ Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – Girone / Kreis A – 11^ Andata / Hinrunde**
Ore 15.00 EYRS - LAAS LASA **Sabato 11/11/17** a Oris / EyrS
- **Campionato 3^ Categoria / Meisterschaft 3. Amateurliga – Girone / Kreis C – 11^ Andata / Hinrunde**
Ore 15.00 RASA RAAS - MUEHLWALD Sabato 11/11/17 a Rasa / Raas
- **Juniore Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – 11^ Andata / Hinrunde**
Ore 20.00 SALORNO RAIFF. - BOZNER **Martedì 28/11/17** a Salorno / Salurn
- **Torneo Juniores Pool / Turnier Pool Junioren – 5^ Ritorno / Rückrunde**
Ore 15.00 HOCHPUSTERTAL - PLOSE Sabato 11/11/17 a **Valdaora / Olang Sint.**

Gare del / Spiele des: 16-17-18-19-20/11/2017

- **Juniore Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – 12^ Andata / Hinrunde**
Ore 19.30 ST. PAULS - SALORNO RAIFF. **Lunedì 20/11/17** a San Paolo / St. Pauls Sint.
- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 11. Giornata / Spieltag**
Ore 15.00 VALDAORA OLANG - COLLE CASIES Sabato 18/11/17 a **Valdaora / Olang Sint.**
- **Giovani Calciatrici Giovanissime / Junge Fussballspielerinnen B- Jugend – 3^ Andata / Hinrunde**
Ore 11.00 UNTERLAND DAMEN - AHRNTAL Sabato 18/11/17 a Cortina / Kurtinig

Gare del / Spiele des: 23-24-25-26/11/2017

- **Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone / Kreis A – 13^ Andata / Hinrunde**
Ore 14.30 SCHLANDERS - PIANI **Sabato 25/11/17** a Silandro / Schlanders Grobn
- **Juniore Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 13^ Andata / Hinrunde**
Ore 14.30 PRATO ALLO STELVIO - VAL PASSIRIA Sabato 25/11/17 a Prato Stelvio/Prad am Stilfserjoch
Ore 15.30 LATSCH - SARNTAL FUSSBALL Sabato 25/11/17 a **Laces / Latsch Sint.**

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.S.V.	AHRNTAL
SPVG	ALDEIN PETERSBERG
S.V.	ANDRIAN
F.C.	BOZNER
U.S.D.	BRESSANONE
S.S.V.	BRIXEN
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD
S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES
A.S.D.	EGGENTAL
A.F.C.	EPPAN
G.S.D.	FEBBRE GIALLA
F.C.	FRANGART RAIFF.
F.C.	GHERDEINA
A.S.V.	GOSENSASS
F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL
S.V.	HASLACHER
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL
U.S.	LA VAL
U.S.D.	LAGHETTI RAIFF.
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO
A.S.C.	LAJEN FUSSBALL
S.G.	LATZFONS VERDINGS
S.V.	LUSON LUESEN
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE
A.S.V.	MARLING
F.C.	MERANO MERAN
D.S.V.	MILLAND
S.V.	MOELTEN VOERAN

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

A.F.C.	MOOS
A.S.D.	MOSAICO
F.C.	NEUMARKT EGNA
F.C.	OBERLAND
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
A.S.D.	PFALZEN
POL.	PIANI
POL.	PINETA
S.V.	PLAUS
S.C.	PLOSE
S.V.	PRATO ALLO STELVIO
A.S.D.	REAL ATLAS
U.S.	REAL BOLZANO
A.S.V.	RIFFIAN KUENS
A.S.D.	S. LORENZO
U.S.D.	SALORNO RAIFF.
U.S.D.	SINIGO
S.C.D.	ST. GEORGEN
S.C.	ST. MARTIN PASS.
F.C.D.	ST. PAULS
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
C.F.	SUDTIROL DAMEN BOLZANO
S.S.V.	TAUFERS
	TEIS TISO VILLNOESS FUNES
F.C.D.	TIROL
S.V.	TRAMIN FUSSBALL
A.S.V.	TSCHERMS MARLING
S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
A.C.D.	VAL BADIA
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
SSV.D.	VORAN LEIFERS
S.V.	WIESEN

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielerggebnisse

GIRONE A - 12 Giornata - A		
(1) BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	- WEINSTRASSE SUED	1 - 0
EPPAN	- LATZFONS VERDINGS	0 - 1
MILLAND	- MERANO MERAN CALCIO	1 - 1
PARTSCHINS RAIFFEISEN	- LATSCH	3 - 0
PLOSE	- VAL PASSIRIA	0 - 3
SALORNO RAIFFEISEN	- CAMPO TRENS FREIENFELD	3 - 0
SCILIAR SCHLERN	- LANA SPORTVEREIN	3 - 2
STEGEN STEGONA	- VORAN LEIFERS	4 - 0

(1) - disputata il 04/11/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	28	12	9	1	2	40	18	22	0
A.F.C. EPPAN	27	12	8	3	1	24	9	15	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	26	12	8	2	2	31	20	11	0
S.C. VAL PASSIRIA	22	12	6	4	2	21	10	11	0
D.S.V. MILLAND	21	12	6	3	3	17	13	4	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	19	12	6	1	5	26	22	4	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	19	12	6	1	5	12	14	-2	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	17	12	5	2	5	23	22	1	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	16	12	4	4	4	13	15	-2	0
S.V. LATSCH	14	12	4	2	6	20	21	-1	0
SG LATZFONS VERDINGS	14	12	3	5	4	15	17	-2	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	14	12	4	2	6	17	27	-10	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	11	12	3	2	7	12	18	-6	0
S.C. PLOSE	9	12	2	3	7	18	33	-15	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6	12	1	3	8	9	22	-13	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	5	12	1	2	9	15	32	-17	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			GIRONE B - 10 Giornata - A		
AUER ORA	- SCHENNA FUSSBALL	1 - 3	(1) ALBEINS	- SCHABS	3 - 0
(1) GARGAZON	- MOOS	1 - 4	CADIPIETRA STEINHAUS	- HASLACHER S.V.	0 - 3
KALTERER FUSSBALL	- SCHLANDERS	1 - 0	COLLE CASIES	- GITSCHBERG JOCHTAL	3 - 3
(1) NALS	- FRANGART RAIFF.	1 - 1	NATZ	- KLAUSEN CHIUUSA	1 - 2
(1) PIANI	- ULTEN RAIFFEISEN	2 - 3	PFALZEN	- HOCHPUSTERTAL	4 - 1
RIFFIAN KUENS	- NEUMARKT EGNA	4 - 1	VAHRN	- CHIENES	2 - 2
SARNTAL FUSSBALL	- TERLANO	0 - 3	VELTURNO FELDTH.	- TAUFERS	0 - 1

(1) - disputata il 04/11/2017

(1) - disputata il 04/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. TERLANO	25	10	8	1	1	30	12	18	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	24	10	7	3	0	23	7	16	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	23	10	7	2	1	15	6	9	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	17	10	5	2	3	26	17	9	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	14	10	4	2	4	15	20	-5	0
F.C. NEUMARKT EGNA	12	10	4	1	5	6	19	-13	1
S.C. SCHLANDERS	11	10	2	5	3	15	15	0	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	11	10	3	2	5	14	16	-2	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	11	10	3	2	5	16	22	-6	0
A.F.C. MOOS	10	10	2	4	4	16	21	-5	0
S.C. AUER ORA	9	10	2	3	5	8	13	-5	0
F.C. NALS	9	10	2	3	5	8	15	-7	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	8	10	1	5	4	17	19	-2	0
POL. PIANI	6	10	1	3	6	10	17	-7	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. ALBEINS	24	10	7	3	0	24	9	15	0
S.S.V. TAUFERS	21	10	7	0	3	22	8	14	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	18	10	5	3	2	24	15	9	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	17	10	5	2	3	21	14	7	0
A.S.V. SCHABS	17	10	5	2	3	16	14	2	0
A.S. CHIENES	17	10	4	5	1	18	17	1	0
A.S.V. NATZ	16	10	4	4	2	21	8	13	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUUSA	12	10	3	3	4	20	22	-2	0
HASLACHER S.V.	11	10	3	2	5	18	19	-1	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	9	10	2	3	5	11	16	-5	0
A.S.V. VAHRN	9	10	2	3	5	10	20	-10	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	9	10	3	0	7	9	23	-14	0
A.S.D. PFALZEN	7	10	2	1	7	15	31	-16	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	6	10	1	3	6	15	28	-13	0

2^A CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A		
(1) ALGUND RAFFEISEN - PRATO ALLO STELVIO	2 - 5	
(1) GIRLAN - ANDRIAN	0 - 1	
LAATSCH TAUFERS - TIROL	0 - 8	
OBERLAND - CASTELBELLO C.	1 - 3	
OLIMPIA HOLIDAY - MALLE MALS	-	R
SLUDERNO - SPORTVEREIN PLAUS	3 - 3	

(1) - disputata il 04/11/2017

GIRONE B - 10 Giornata - A		
(1) ALDEIN PETERSBERG - MONTAN	1 - 2	
AUSWAHL RIDNAUNTAL - NEUSTIFT	2 - 0	
BRESSANONE - BARBIANO	0 - 6	
LAIVES BRONZOLO - GHERDEINA	1 - 2	
(1) RITTEN SPORT - STEINEGG RAFFEISEN	4 - 0	
(1) TEIS TISO VILLNOESS - LAGHETTI RAFFEISEN	1 - 1	

(1) - disputata il 04/11/2017

GIRONE C - 10 Giornata - A		
DIETENHEIM AUFHOFEN - TESIDO	2 - 3	
GAIS - LA VAL	3 - 0	
RASEN A.S.D. - SEXTEN	5 - 0	
SPORT CLUB MAREO - RINA	2 - 1	
VAL BADIA - VALDAORA OLANG	1 - 3	
(1) VINTL - RISCONE REISCHACH	3 - 6	

(1) - disputata il 04/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. ANDRIAN	24	10	8	0	2	22	16	6	0
F.C.D. TIROL	22	10	7	1	2	33	9	24	0
SPORTVEREIN PLAUS	21	10	6	3	1	21	15	6	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	19	10	6	1	3	24	12	12	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	19	10	6	1	3	23	18	5	0
F.C. OBERLAND	17	10	5	2	3	13	12	1	0
A.S. SLUDERNO	16	10	4	4	2	24	14	10	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	10	10	3	1	6	14	26	-12	0
F.C. GIRLAN	7	10	1	4	5	11	17	-6	0
A.S. MALLE SPORTVEREIN MALS	5	9	1	2	6	7	17	-10	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	4	10	1	1	8	8	22	-14	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	3	9	1	0	8	8	30	-22	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. BARBIANO	27	10	9	0	1	34	11	23	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	24	10	8	0	2	25	4	21	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	24	10	8	0	2	22	9	13	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	21	10	6	3	1	26	10	16	0
F.C. GHERDEINA	17	10	5	2	3	12	11	1	0
U.S.D. BRESSANONE	14	10	4	2	4	15	19	-4	0
S.V. STEINEGG RAFFEISEN	12	10	3	3	4	16	19	-3	0
S.V. MONTAN	12	10	4	0	6	16	25	-9	0
U.S.D. LAGHETTI RAFFEISEN	8	10	2	2	6	14	27	-13	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	5	10	1	2	7	8	22	-14	0
A.S.V. NEUSTIFT	5	10	1	2	7	11	28	-17	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	3	10	1	0	9	7	21	-14	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	26	10	8	2	0	25	6	19	0
S.C. RASEN A.S.D.	25	10	8	1	1	26	5	21	0
F.C. GAIS	19	10	6	1	3	15	9	6	0
U.S. LA VAL	15	10	4	3	3	14	16	-2	0
SPORT CLUB MAREO	14	10	4	2	4	15	17	-2	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	13	10	4	1	5	22	17	5	0
A.S.D. TESIDO	13	10	3	4	3	18	18	0	0
A.F.C. SEXTEN	11	10	3	2	5	14	19	-5	0
S.V. VINTL	11	10	3	2	5	21	30	-9	0
U.S.D. RINA	8	10	2	2	6	13	21	-8	0
A.C.D. VAL BADIA	8	10	2	2	6	13	24	-11	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	5	10	1	2	7	12	26	-14	0

3^A CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			GIRONE B - 10 Giornata - A		
CERMES MARLENGO	- MOLTEN VORAN	1 - 2	EXCELSIOR A.S.D.	- SAN GENESIO	1 - 7
MORTER	- EYRS	2 - 3	(1) JUGEND NEUGRIES	- OLTRISARCO JUVE	0 - 2
SINIGO	- CORCES	2 - 1	LAUGEN	- EGGENTAL	0 - 0
(1) SPORT CLUB LAAS	- COLDRANO GOLDRAIN	1 - 0	(1) LUSON-LUSEN	- ARBERIA GLS	4 - 2
ST.PANKRAZ	- BURGSTALL FUSSBALL	0 - 1	(1) UNTERLAND BERG	- VOELLAN RAIKA	- A

(1) - disputata il 05/11/2017

(1) - disputata il 05/11/2017

GIRONE C - 10 Giornata - A		
NIEDERDORF	- RASA RAAS	3 - 1
GOSENSASS	- ST. GEORGEN JUNIOR	1 - 2
(1) MUHLWALD	- PERCHA	3 - 2
PREDOI	- UTTENHEIM	0 - 0
WIESEN	- S.LORENZO	1 - 0

(1) - disputata il 05/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SV MOLTEN VORAN	24	9	8	0	1	26	7	19	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	22	9	7	1	1	17	9	8	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	17	9	5	2	2	23	9	14	0
D.S.V. EYRS	15	9	5	0	4	26	26	0	0
A.S.V. MARLING	13	9	4	1	4	15	17	-2	0
A.S.D. CERMES MARLENGO	12	9	3	3	3	17	13	4	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	11	9	3	2	4	10	15	-5	0
U.S.D. SINIGO	10	9	3	1	5	15	18	-3	0
A.S. CORCES	10	9	3	1	5	15	20	-5	0
S.V. MORTER	5	9	1	2	6	12	21	-9	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	4	10	1	1	8	5	26	-21	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. EGGENTAL	25	9	8	1	0	30	7	23	0
S.V. LUSON-LUSEN	21	9	7	0	2	41	11	30	0
S.V. UNTERLAND BERG	20	8	6	2	0	24	8	16	0
A.S.D. REAL ATLAS	16	9	5	1	3	11	10	1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	14	9	4	2	3	20	11	9	0
F.C.D. ARBERIA GLS	12	9	3	3	3	18	15	3	0
S.C. LAUGEN	12	9	3	3	3	18	18	0	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	8	8	2	2	4	9	20	-11	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	7	9	2	1	6	17	17	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	10	1	1	8	9	24	-15	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	9	0	0	9	4	60	-56	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. UTTENHEIM	19	9	6	1	2	22	6	16	0
SPORTVEREIN TARENTEN	19	9	6	1	2	16	6	10	0
A.S.D. S.LORENZO	17	9	5	2	2	22	11	11	0
S.V. WIESEN	17	9	5	2	2	25	16	9	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	16	9	5	1	3	14	11	3	0
AS SV RASA RAAS	14	9	4	2	3	23	17	6	0
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	10	9	3	1	5	13	25	-12	0
S.S.V. MUHLWALD	9	9	2	3	4	14	19	-5	0
SSV. PERCHA	8	9	2	2	5	10	22	-12	0
A.S.D. PREDOI	6	9	1	3	5	6	17	-11	0
A.S.V. GOSENSASS	5	10	1	2	7	11	26	-15	0

JUNIORES / JUNIOREN REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			
BRIXEN	- SALORNO RAIFFEISEN	-	R
JUGEND NEUGRIES	- AHRNTAL	1 - 4	
LAIVES BRONZOLO	- NATURNS	1 - 5	
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- TERLANO	1 - 0	
VIRTUS BOLZANO	- TRAMIN FUSSBALL	3 - 3	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	27	10	9	0	1	33	7	26	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	20	10	6	2	2	22	14	8	0
S.S.V. BRIXEN	19	9	6	1	2	28	15	13	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	18	9	6	0	3	24	14	10	0
F.C. BOZNER	18	8	6	0	2	23	13	10	0
S.S.V. AHRNTAL	17	10	5	2	3	30	19	11	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	17	10	5	2	3	27	17	10	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	10	10	3	1	6	23	30	-7	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	10	10	3	1	6	12	23	-11	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	9	9	2	3	4	12	17	-5	0
F.C. TERLANO	8	10	2	2	6	13	25	-12	0
A.F.C. EPPAN	6	9	1	3	5	14	26	-12	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	10	1	3	6	8	34	-26	0
F.C.D. ST.PAULS	3	8	1	0	7	7	22	-15	0

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			GIRONE B - 10 Giornata - A		
LANA SPORTVEREIN	- AUER ORA	3 - 0	CAMPO TRENS	- MILLAND	3 - 0
MARLING	- SARNTAL FUSSBALL	3 - 0	CHIENES	- GHERDEINA	3 - 1
NEUMARKT EGNA	- LATSCH	0 - 11	KLAUSEN CHIUSA	- BRUNICO BRUNECK	5 - 4
SCHLANDERS	- SPORT CLUB LAAS	2 - 0	OLTRISARCO JUVE	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 3
SLUDERNO	- MERANO MERAN	4 - 2	SCILIAR SCHLERN	- VAL BADIA	1 - 0
VAL PASSIRIA	- ALDEIN PETERSBERG	4 - 3			

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. SCHLANDERS	28	10	9	1	0	37	5	32	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	22	9	7	1	1	36	9	27	0
S.V. LATSCH	20	9	6	2	1	41	9	32	0
S.C. VAL PASSIRIA	20	9	6	2	1	40	19	21	0
A.S.V. MARLING	18	9	6	0	3	28	17	11	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	13	9	4	1	4	23	16	7	0
A.S. SLUDERNO	12	10	4	0	6	24	46	-22	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	11	9	3	2	4	12	17	-5	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	10	10	3	1	6	13	22	-9	0
S.C. AUER ORA	9	9	3	0	6	18	22	-4	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	8	9	2	2	5	14	29	-15	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	3	9	1	0	8	17	42	-25	0
F.C. NEUMARKT EGNA	0	9	0	0	9	6	56	-50	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	24	9	8	0	1	29	11	18	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	21	9	7	0	1	26	16	10	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	19	9	6	1	2	24	13	11	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	18	9	6	0	3	29	16	13	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	13	9	4	1	3	21	19	2	0
D.S.V. MILLAND	12	9	4	0	4	23	16	7	0
A.S.V. VAHRN	11	7	3	2	2	18	13	5	0
A.S. CHIENES	10	9	3	1	4	15	17	-2	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	7	9	2	1	5	5	16	-11	0
F.C. GHERDEINA	6	9	2	0	6	8	18	-10	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	2	8	0	2	6	10	28	-18	0
A.C.D. VAL BADIA	0	9	0	0	8	9	34	-25	0

JUNIORES / JUNIOREN POOL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R		
NATZ	- VELTURNO FELDTURNS	4 - 2
(1) PLOSE	- SPORT CLUB MAREO	2 - 1
(2) STEGEN STEGONA	- HOCHPUSTERTAL ALTA P.	7 - 0

(1) - disputata il 04/11/2017

(2) - disputata il 06/11/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NATZ	24	9	8	0	1	36	10	26	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	19	9	6	1	2	26	17	9	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	17	9	6	0	3	29	16	13	1
SPORT CLUB MAREO	8	9	2	2	5	14	22	-8	0
S.C. PLOSE	7	9	2	1	6	11	22	-11	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2	9	0	2	7	9	38	-29	0

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			GIRONE B - 4 Giornata - R		
ALGUND RAFFEISEN	- OLIMPIA HOLIDAY	5 - 2	GHERDEINA	- ST.GEORGEN	0 - 2
BOZNER	- LAIVES BRONZOLO	9 - 0	OLTRISARCO JUVE	- JUGEND NEUGRIES	5 - 1
PARTSCHINS RAIFF.	- VIRTUS BOLZANO	4 - 1	TAUFERS	- BRIXEN	2 - 2

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	23	10	7	2	1	35	9	26	0
F.C. BOZNER	23	9	7	2	0	29	5	24	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	18	10	6	0	4	22	13	9	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	13	9	4	1	4	19	20	-1	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	10	9	3	1	5	14	22	-8	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	9	9	3	0	6	13	19	-6	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	10	0	0	10	4	48	-44	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	23	9	7	2	0	32	17	15	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	20	10	6	2	2	34	8	26	0
F.C. GHERDEINA	16	8	5	1	2	16	8	8	0
S.S.V. TAUFRERS	12	10	3	3	4	31	23	8	0
S.S.V. BRIXEN	8	9	1	5	3	15	17	-2	0
D.S.V. MILLAND	7	9	2	1	6	15	24	-9	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	3	9	1	0	8	11	57	-46	0

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A		
OLTRISARCO JUVE	- LAUGEN	4 - 1
PARTSCHINS RAIFF.	- LATSCH	3 - 1
RIFFIAN KUENS	- NALS	1 - 3
SCHENNA FUSSBALL	- MARLING	0 - 6
ST.MARTIN PASS	- VIRTUS BOLZANO	4 - 4
ULTEN RAIFFEISEN	- GRIES A.S.D.	6 - 1

GIRONE B - 9 Giornata - A		
COLLE CASIES	- ST.PAULS	5 - 0
EGGENTAL	- VIRTUS BOLZANO B	1 - 1
(1) NAPOLI CLUB BZ	- BOZNER	2 - 1
VALDAORA OLANG	- PFALZEN	1 - 1
VORAN LEIFERS	- LATZFONS VERDINGS	2 - 1

(1) - disputata il 05/11/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. MARLING	19	9	6	1	0	42	12	30	0
S.C. LAUGEN	15	9	5	0	2	24	12	12	0
S.C. ST.MARTIN PASS	14	10	4	2	2	26	17	9	0
F.C. NALS	13	9	4	1	2	30	16	14	0
S.V. LATSCH	10	10	3	1	3	27	22	5	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	9	9	3	0	3	20	11	9	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	9	9	3	0	3	12	16	-4	0
F.C. GRIES A.S.D.	6	9	2	0	6	11	52	-41	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	4	9	1	1	4	9	16	-7	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	9	0	0	6	2	29	-27	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	10	0	0	0	0	0	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	9	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	9	0	0	0	0	0	0	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	24	8	8	0	0	24	2	22	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	14	8	4	2	1	19	9	10	0
SG LATZFONS VERDINGS	12	9	4	0	3	17	10	7	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	12	8	4	0	2	17	16	1	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	11	9	3	2	2	13	15	-2	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	6	8	2	0	4	12	16	-4	0
A.S.D. PFALZEN	5	8	1	2	3	12	19	-7	0
F.C.D. ST.PAULS	3	8	1	0	5	7	24	-17	0
A.S.D. EGGENTAL	0	8	0	0	7	12	22	-10	0
F.C. BOZNER	0	8	0	0	0	0	0	0	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	0	8	0	0	0	0	0	0	0

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			GIRONE B - 4 Giornata - R		
OLIMPIA HOLIDAY	- LANA SPORTVEREIN	3 - 3	BRIXEN	- TAUFERS	1 - 1
ST.PAULS	- PARTSCHINS RAIFF.	1 - 0	LAIVES BRONZOLO	- BOZNER	1 - 1
WEINSTRASSE SUED	- ALGUND RAFFEISEN	0 - 7	ST.GEORGEN	- OLTRISARCO JUVE	0 - 0

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	26	10	8	2	0	48	12	36	0
F.C.D. ST.PAULS	18	10	5	3	2	37	25	12	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	15	9	4	3	2	28	22	6	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	14	10	3	5	2	27	21	6	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	11	9	3	2	4	29	30	-1	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	6	9	2	0	7	14	24	-10	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	1	9	0	1	8	2	51	-49	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. TAUFERS	22	10	7	1	2	44	19	25	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	15	10	4	3	3	17	10	7	0
S.S.V. BRIXEN	15	9	4	3	2	14	12	2	0
F.C. BOZNER	14	10	4	2	4	15	14	1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	11	9	3	2	4	14	15	-1	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	10	9	3	1	5	20	27	-7	0
A.S.D. LAIVES BRNZOLO	4	9	0	4	5	9	36	-27	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A		
ANDRIAN	- CASTELBELLO C.	1 - 2
(1) EPPAN	- MERANO MERAN	11 - 0
SLUDERNO	- MALLE MALS	5 - 0
(1) VAL PASSIRIA	- KALTERER FUSSBALL	1 - 5

(1) - disputata il 05/11/2017

GIRONE B - 9 Giornata - A		
(1) AUSW. RIDNAUNTAL	- GHERDEINA	1 - 0
(1) EGGENTAL	- LAJEN FUSSBALL	4 - 2
HASLACHER S.V.	- STEINEGG RAIFFEISEN	1 - 6
MILLAND	- VORAN LEIFERS	2 - 6
NAPOLI CLUB BOLZANO	- SALORNO RAIFFEISEN	4 - 4

(1) - disputata il 05/11/2017

GIRONE C - 9 Giornata - A		
LATZONS VERDINGS	- VALDAORA OLANG	4 - 5
S.LORENZO	- CADIPIETRA STEINH.	2 - 1
SCHABS	- GITSCHBERG JOCHTAL	3 - 7
VAHRN	- GSIESERTAL	1 - 6

GIRONE D - 10 Giornata - A		
AUSW. RIDNAUNTAL B	- BRIXEN	3 - 4
JUGEND NEUGRIES	- PARTSCHINS RAIFF.	7 - 0
OLIMPIA HOLIDAY B	- OLTRISARCO JUVE	3 - 6
OLTRISARCO JUVE B	- LANA SPORTVEREIN	2 - 2
ST.PAULS	- OLIMPIA HOLIDAY	0 - 7
WEINSTRASSE SUED	- VIRTUS BOLZANO	1 - 5

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S. SLUDERNO	27	9	9	0	0	50	5	45	0
A.F.C. EPPAN	19	9	6	1	2	28	11	17	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	19	9	6	1	2	28	17	11	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	18	8	6	0	2	50	7	43	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	10	9	3	1	5	26	15	11	0
A.S. MALLE SPORTVEREIN MALS	10	9	3	1	5	12	21	-9	0
S.V. ANDRIAN	9	9	3	0	6	15	31	-16	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	8	3	0	5	10	27	-17	0
S.C. VAL PASSIRIA	6	9	2	0	7	26	42	-16	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	3	9	1	0	8	7	76	-69	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AUSWAHL RIDNAUNTAL	22	9	7	1	1	42	7	35	0
F.C. GHERDEINA	21	9	7	0	2	29	11	18	0
A.S.D. EGGENTAL	20	9	6	2	1	28	13	15	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	17	9	5	2	2	26	11	15	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	14	9	4	2	3	30	16	14	0
D.S.V. MILLAND	14	9	4	2	3	18	24	-6	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	7	9	2	1	6	24	36	-12	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	5	8	1	2	5	13	31	-18	0
A.S.C. LAJEN SEKTION FUSSBALL	4	8	1	1	6	21	38	-17	0
HASLACHER S.V.	1	9	0	1	8	11	55	-44	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	27	9	9	0	0	54	13	41	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	18	8	6	0	2	37	16	21	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	16	8	5	1	2	22	13	9	0
SPORTCLUB GSIESERTAL	16	9	5	1	3	25	18	7	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	14	9	4	2	3	28	15	13	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	12	9	4	0	5	18	22	-4	0
A.S.V. SCHABS	9	9	3	0	6	27	28	-1	0
A.S.D. S.LORENZO	9	9	3	0	6	25	33	-8	0
A.S.V. VAHRN	6	9	2	0	7	7	45	-38	0
SG LATZFONS VERDINGS	3	9	1	0	8	12	52	-40	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	26	10	8	2	0	52	8	44	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	25	10	8	1	1	46	10	36	0
sq.B AUSWAHL RIDNAUNTAL sq.B	18	9	6	0	3	35	28	7	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	17	10	5	2	3	31	16	15	0
S.S.V. BRIKEN	17	9	5	2	2	27	20	7	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	14	9	4	2	3	22	11	11	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	14	9	5	0	4	21	28	-7	1
F.C.D. ST.PAULS	12	9	4	0	5	28	30	-2	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	9	9	3	0	6	20	24	-4	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	6	9	2	0	7	15	27	-12	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	6	9	2	1	6	19	38	-19	1
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	9	2	0	7	17	49	-32	0
sq.B OLIMPIA HOLIDAY MERANSq.B	3	9	1	0	8	10	54	-44	0

GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
ISERA	- UNTERLAND DAMEN	1 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A		
AHRNTAL	- SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	1 - 1
(1) RED LIONS TARSCH	- ISERA	2 - 0
RISCONE S.V.REISCHACH	- UNTERLAND DAMEN	1 - 2
VORAN LEIFERS	- MAIA ALTA OBERMAIS	-

(1) - disputata il 05/11/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. UNTERLAND DAMEN	21	7	7	0	0	27	4	23	0
ADFC RED LIONS TARSCH	17	8	5	2	1	21	9	12	0
S.S.V. AHRNTAL	14	7	4	2	1	6	6	0	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	13	8	4	1	3	20	9	11	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	13	8	4	1	3	20	11	9	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	12	8	3	3	2	11	9	2	0
U.S. ISERA	3	8	1	0	7	6	19	-13	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	7	1	0	6	7	34	-27	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	1	7	0	1	6	2	19	-17	0

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielsergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - A			
VORAN LEIFERS	- WEINSTRASSE SUED	1 - 3	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielsergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			
VORAN LEIFERS	- TRAMIN FUSSBALL	1 - 2	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielsergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A			
TRAMIN FUSSBALL	- KALTERER FUSSBALL	3 - 1	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielsergebnisse

GIRONE B - 4 Giornata - A			
BRUNICO BRUNECK	- JUGEND NEUGRIES	2 - 2	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielsergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A				GIRONE B - 9 Giornata - A			
MAIA ALTA OBERMAIS	- EPPAN	0 - 3		BRIXEN	- MILLAND	3 - 0	
TERLANO	- NEUMARKT EGNA	3 - 0		BRUNICO BRUNECK	- OLTRISARCO JUVE	3 - 1	
(1) VORAN LEIFERS	- MERANO MERAN	3 - 0		JUGEND NEUGRIES	- ALTO ADIGE	1 - 2	
(2) WEINSTRASSE SUED	- SARNTAL FUSSBALL	-	R	(1) VIRTUS BOLZANO	- VIRTUS BOLZANO B	-	R

(1) - disputata il 07/11/2017

(2) - disputata il 08/11/2017

(1) - disputata il 08/11/2017

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A			
RIFFIAN KUENS	- PARTSCHINS RAIFF.B	3 - 1	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 22/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 7 Giornata - A			
JUGEND NEUGRIES B	- SALORNO RAIFFEISEN	0 - 3	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 2 Giornata - A			
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- AUSW. RIDNAUNTAL B	2 - 1	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 4 Giornata - A			
BRIXEN	- BRESSANONE	3 - 0	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 5 Giornata - A			
JUGEND NEUGRIES	- BRESSANONE	3 - 1	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 6 Giornata - A			
BRESSANONE	- AUSW. RIDNAUNTAL B	1 - 3	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 8 Giornata - A			
BRESSANONE	- LAJEN FUSSBALL	2 - 2	
NAPOLI CLUB BOLZANO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	3 - 1	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			
LANA SPORTVEREIN	- MOLTEN VORAN	2 - 1	
(1) MAIA ALTA OBERM.	- PARTSCHINS RAIFF.	0 - 3	
PARTSCHINS RAIFF. B	- MOOS	1 - 3	
ST.PAULS	- GARGAZON	3 - 0	
TSCHERMS MARLING	- RIFFIAN KUENS	0 - 3	

(1) - disputata il 05/11/2017

GIRONE B - 9 Giornata - A			
EGGENTAL	- JUGEND NEUGRIES B	-	R
(1) JUGEND NEUGRIES C	- SUDTIROL DAMEN BZ	3 - 1	
(1) LAIVES BRONZOLO	- REAL BOLZANO	2 - 2	
(2) SALORNO RAIFF.B	- SALORNO RAIFFEISEN	0 - 3	

(1) - disputata il 05/11/2017

(2) - disputata il 06/11/2017

GIRONE C - 9 Giornata - A			
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BRIXEN	2 - 1	
LAJEN FUSSBALL	- AUSW. RIDNAUNTAL B	-	R
TAUFERS	- BRESSANONE	3 - 2	
(1) WIESEN	- NAPOLI CLUB BZ	0 - 3	

(1) - disputata il 03/11/2017

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 08/11/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 08/11/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 5/11/2017 STEGEN STEGONA - VORAN LEIFERS

Il GS, preso atto di quanto riportato dal direttore di gara in merito alla denuncia da parte del Presidente della società STEGEN circa danni subiti nello spogliatoio della squadra ospitata, causati asseritamente da tesserati di quest'ultima, delibera l'obbligo a carico del Voran Leifers del risarcimento danni qualora richiesto e documentati, anche in riferimento alla responsabilità dei citati tesserati.

Der Sportrichter, nach Einsichtnahme im Schiedsrichterbericht der Anzeige seitens des Praesidenten des Vereins STEGEN bezueglich Schaeden in der Umkleidekabine der Gastmannschaft, anscheinend von Vereinsmitgliedern des Voran Leifers verursacht, beschliesst die Schadensersatzpflicht zu Lasten des Vereins Voran Leifers falls derselbe beantragt und dokumentiert, auch hinsichtlich der Verantwortung seitens der genannten Vereinsmitglieder, wird.

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

MARK PATRICK

(WEINSTRASSE SUED)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

MEMMO FABIO

(SCILIAR SCHLERN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER QUATTRO GARE EFFETTIVE / SPERRE VIER SPIELE

CHAHIR NOUREDDINE (VORAN LEIFERS)

Il calciatore della società Voran Leifers viene sanzionato ai sensi dell'articolo 19 punto 4 lettera b) del C.G.S. per la sua condotta violenta verso un avversario (violenta sberla in faccia).

Des Fussballer des Vereins Vorann Leifers wird nach dem Artikel 19 Punkt 4 Buchstabe b) des SpGK mit der Sperre von 4 Spieltagen fuer sein gewalttaetiges Benehmen (heftige Ohrfeige) einem Gegner gegenueber bestraft.

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

FERRARIS MIRKO (VORAN LEIFERS)

Il calciatore della società Voran Leifers viene sanzionato ai sensi dell'articolo 19 punto 4 lettera b) del C.G.S. con la squalifica di 3 giornate per la sua condotta violenta e ingiuriosa nei confronti di un avversario.

Der Fussballer des Vereins Voran Leifers wird laut Artikel 19 Punkt 4 Buchstabe b) des SpGK fuer sein gewalttaetiges und beleidigendes Benehmen mit der Sperre von 3 Spieltagen bestaft.

MAGNANELLI ALBERTO (VORAN LEIFERS)

Il calciatore della società Voran Leifers viene sanzionato ai sensi dell'articolo 19 punto 4 lettera b) del C.G.S. per la sua condotta violenta verso un avversario, una forte spinta a due mani che lo faceva cadere a terra.

Der Fussballer des Vereins Voran Leifers wird nach dem Artikel 19 Punkt 4 Buchstabe b) des SpGK fuer sein gewalttaetiges Benehmen einem Gegner gegenueber, ein heftiger Stoss mit beiden Haenden welcher denselben zu Fall brachte, mit der Sperre von 3 Spieltagen bestraft.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GREIS MAX (LATSCH) BACHER PATRICK (VAL PASSIRIA)

MARIZ MANUEL (VORAN LEIFERS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

BREGLIA STEFANO (EPPAN) STUEFER BENJAMIN (LATZONS VERDINGS)

ALESSANDRINI ALEX (MILLAND) KARBON MORITZ (SCILIAR SCHLERN)

1[^] CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/10/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 29/10/2017 NEUMARKT EGNA - KALTERER SV FUSSBALL

Per un errore di trascrizione dal sistema AS400 si comunica che l'inibizione del dirigente SARTORI IVAN della società NEUMARKT EGNA è da ritenersi fino al 16/11/2017 e non fino al 02/12/2016.

Wegen einer falschen Eingabe im AS400 System wird das verhaengte Verbot der Ausuebung jegliche Verbandstaetigkeit des Betreuers SARTORI Ivan von NEUMARKT EGNA auf den 16/11/2017 (nicht 02/12/2016) festgesetzt.

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

KOFLER ROBERT (MOOS) MAIR HANNES (SCHABS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

ANGELILLO FABIO (MOOS)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

RYSER PETER RUDOLF (CHIENES)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

DE MARTIIS DANIEL (AUER ORA) IANNECE GIANLUCA (HASLACHER S.V.)

IMERI FATIÖN (KALTERER SV FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

BACHER MICHAEL (KLAUSEN CHIUUSA) KIENZL RAIMUND (SARN TAL FUSSBALL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

SANTONI MATTEO (AUER ORA) GASTEIGER MARTIN (CHIENES)

HABERER MANUEL (COLLE CASIES PICHL GSIES) KERSCHBAUMER PHILIPP (HOCHPUSTERTAL ALTA P.)

ANDERLAN MARCO (KALTERER SV FUSSBALL) MAIR PETER (KALTERER SV FUSSBALL)

TOMMASINI STEFANO (KALTERER SV FUSSBALL) ALTHUBER ANDREAS (PFALZEN)

VIDAL DAVID (SCHLANDERS) GERMANO IVAN (VAHRN)

HILPOLD PHILIPP (VAHRN)

2^A CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 TEIS TISO VILLNOESS FUNES

Per il comportamento irrispettoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 16/11/2017

MARTINI UMBERTO (ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

DEL PERO STEFANO (ANDRIAN)

Recidivo (C.U. nr.13) Rueckfaellig (C.U. Nr.13)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

MARCHETTO LUCA (RITTEN SPORT AMATEURSP.V) KOFLER BURKHARD (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

VIEIDER STEFAN (GIRLAN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MESSNER LUKAS (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

VIEIDER DANIEL (GIRLAN) MESSNER MICHAEL (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

LEZUO PATRICK (ANDRIAN) VECCHIO GABRIEL (ANDRIAN)

SALESI LORIS (LAGHETTI RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 SLUDERNO

Per il comportamento irrispettoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter.

Recidiva (C.U. nr. 23) Rückfällig (O.R. Nr. 23)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

KOFLER STEFAN (SLUDERNO)

Espulso per somma di ammonizioni, lo stesso insultava l'arbitro.

Wegen der 2. Verwarnung des Platzes verwiesen, beleidigte er den Schiedsrichter.

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GATTERER ROMAN (RINA) HOCHWIESER LUKAS (SPORT CLUB MAREO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

DAMINI STEFANO (LAIVES BRONZOLO)

A fine gara teneva un comportamento irrispettoso nei confronti dell'arbitro.

Wegen respektlosen Verhaltens nach Spielende dem Schiedsrichter gegenüber.

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

WIELAND HANNES (NEUSTIFT) TAPPEINER ELIAS (SPORTVEREIN PLAUS)

WIELAND MANUEL (VALDAORA OLANG)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

VALLAZZA PAOLO (LA VAL)

3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 21/10/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 21/10/2017 REAL ATLAS - OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

A scioglimento della riserva di cui al C.U. n. 23 del 26/10/2017;

Esaminato il reclamo della società OLTRISARCO JUVENTUS CLUB trasmesso a seguito di tempestivo preannuncio con il quale chiede la punizione sportiva della perdita della gara per la posizione irregolare (non tesserato) del calciatore DOUMBOUYA Mamadi della società REAL ATLAS;

Visti gli atti ufficiali e la documentazione inoltrata dall'Ufficio Tesseramenti, risulta il calciatore DOUMBOUYA Mamadi (nato il 14.06.1985) regolarmente tesserato dal 20/10/2017 (Protocollo DL6520963/28);

delibera

- di respingere il ricorso della società OLTRISARCO JUVENTUS CLUB ed omologare il risultato conseguito sul terreno di gioco 1-0 a favore della squadra REAL ATLAS;
- di incamerare la tassa reclamo di Euro 78,00.

In Aufhebung des Vorbehalts laut O.R. Nr. 23 vom 26/10/2017;

Nach Ueberpruefung des Rekurses von OLTRISARCO JUVENTUS CLUB, regulaer vorangekuendigt, mit dem die sportliche Bestrafung des Spielverlustes wegen der irregulaeren Position des Fussballers DOUMBOUYA Mamadi (nicht tesseriert) von REAL ATLAS gefordert wird,

Nach Ueberpruefung der Akten, aus denen hervorgeht dass der genannte DOUMBOUYA Mamadi, laut Verbandsmeldestelle regulaer seit 20.10.2017 (Pt.DL6520963/28) als gemeldet aufscheint,

beschliesst

- den Rekurs des Vereins OLTRISARCO JUVENTUS CLUB abzuweisen und das mit dem auf dem Spielfeld erzielten Ergebnis von 1-0 zugunsten von REAL ATLAS zu werten;
- die Rekursgebuehr von Euro 78,00 einzubehalten.

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 5/11/2017 UNTERLAND BERG - VOELLAN RAIKA

Gara non disputata per mancato arrivo dell'arbitro designato; Si dispone che la stessa sia ripetuta in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Das Spiel wurde wegen Nichterscheinens des Schiedsrichters nicht ausgetragen, es wird verfuegt, dass dasselbe an einen vom Autonomen Landeskomitee Bozen festzulegenden Datum neu angesetzt wird.

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BUCHSCHWENTER PHILIPP (BURGSTALL FUSSBALL) WISTHALER CHRISTIAN (FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)
EGGER DOMINIK (LAUGEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

MEISTER MAX JOSEF (CORCES) PILLON WOLFGANG (EYRS)
MAIELLO GIOVANNI (SINIGO)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

OBERHUBER SIMON (MUHLWALD)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

HYSENI GENTIAN (ARBERIA GLS) DE BECKER JONAS (COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
SAVOI PATRICK (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

JUNIORES / JUNIOREN REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 300,00 VIRTUS BOLZANO

La società VIRTUS BOLZANO viene sanzionata ai sensi dell'articolo 18 punto 1 lettera b) per il comportamento gravemente offensivo e minaccioso dei propri sostenitori nei confronti del direttore di gara. La sanzione viene aumentata per via del tentativo, a fine gara, da parte di un tifoso di raggiungere l'arbitro per, come urlato dallo stesso sostenitore, picchiarlo.

Der Verein Virtus Bozen wird mit dem Bussgeld fuer das beleidigende und drohende Verhalten gegenueber dem Schiedsrichter seitens eigener Anhaenger, laut Artikel 18 Punkt 1 Buchstabe b) sanktioniert. Die Hoehe des Bussgeldes wird erhoeht wegen des Versuchs, nach Spielende, eines Anhaengers der Heimmannschaft, zeitlich von anderen Zuschauern aufgehhalten, den Schiedsrichters anzugreifen, so wie dieser selbst laut von sich gegeben hat.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

PASQUALI MARIO (VIRTUS BOLZANO)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

BENCIC ENRICO (JUGEND NEUGRIES) ALBENBERGER MARTIN (TERLANO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER CINQUE GARE EFFETTIVE / SPERRE FUENF SPIELE

DE MIN SIMONE (VIRTUS BOLZANO)

Il calciatore della società Virtus Bolzano, DE MIN Simone, viene sanzionato ai sensi dell'articolo 19 punto 4 lettera a) del C.G.S. con 5 giornate di squalifica, per il suo comportamento fortemente irrisuardoso e minaccioso nei confronti dell'arbitro. Inoltre, va tenuto conto che solamente l'intervento dei propri compagni di squadra ha evitato un propabile aggressione in danno del direttore di gara. Lo stesso calciatore, già espulso, ha poi tentato più volte di raggiungere nuovamente l'arbitro, ma sempre fermato dai compagni. La posizione sotto l'aspetto sanzionatorio è aggravata dal fatto che De Min Simone era capitano della propria squadra.

Der Fussballer De Min Simone des Vereins Virtus Bolzano wird laut Artikel 19 Punkt 4 Buchstabe a) des SpGK zu einer Sperre von 5 Spieltagen sanktioniert. De Min wird fuer sein schwer beleidigendes und drohendes Benehmen gegenueber dem Schiedsrichter bestraft und dafuer, dass er mehrmals versucht hat ihn anzugreifen. Nur das Eingreifen seiner Mannschaftskollegen haben sein gewalttaetiges Vorhaben vermieden. Der selbe Fussballer, bereits des Platzes verwiesen, hat dann mehrmals erneut versucht den Schiedsrichter zu erreichen, aber immer wieder von den eigenen Kollegen aufgehhalten. Seine Position hinsichtlich der Disziplinarassnahme ist unter erschwerenden Umstaenden zu berechnen, da er den Auftrag als Mannschaftsfuehrer ueber hatte.

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

LEONI CHRISTIAN (JUGEND NEUGRIES)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

CORSO ALEXANDER (TERLANO) PREARO MARCO (VIRTUS BOLZANO)

RICCIARDI MATTEO (VIRTUS BOLZANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

BOLDRINI LUCA (JUGEND NEUGRIES) TARGA JURI (TERLANO)

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 23/11/2017

RELLA MANUEL (AUSWAHL RIDNAUNTAL)

Recidivo (C.U. nr. 22) Rueckfaellig (O.R. Nr.22).

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

CORTESE ENRICO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB) FERRO MATTEO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

TAVERNINI MATTHIAS MARAT (SPORT CLUB LAAS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

BERNARDI LUCA (VAL BADIA) GRANRUAZ CRISTIAN (VAL BADIA)

LIOTTO DYLAN (VAL BADIA)

JUNIORES / JUNIOREN POOL

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 EGGENTAL

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro e dei calciatori della squadra ospite.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter und den Fussballspielern der Gegnermannschaft.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LAFUGLER ALEX (ST.PAULS)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

NASSIR YASSIN (NAPOLI CLUB BOLZANO)

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MANCINI ALEX (LANA SPORTVEREIN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

OBERLEITER JONAS (TAUFERS)

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MUTSCHLECHNER JAN (GITSCHBERG JOCHTAL)

GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 4/11/2017 VORAN LEIFERS - MAIA ALTA OBERMAIS

Preannuncio reclamo della società Voran Leifers si sospende l'omologazione della partita. Di seguito si riportano i provvedimenti disciplinari assunti nel corso della gara.

Durch die Vorankündigung des Rekurses seitens des Vereins V.Leifers wird die Spielentscheidung ausgesetzt.
Nachstehend werden die im Spielverhaengten Disziplinarmaßnahmen gegen Mitglieder angeführt.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 RISCONE S.V.REISCHACH

Per il comportamento irrispettoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter.

ESORDIENTI / C-JUGEND 11 x 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT

La Corte sportiva d'appello presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dal Dr. Andrea Tait (VicePresidente) nonché Avv. Marco Cappello e Dr.ssa Susanne Rudolf (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A., nella riunione del giorno 08/11/2017 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

RECLAMO DELLA SOCIETA' ASC MAREO AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 20 DEL 12/10/2017 RELATIVAMENTE ALLA SQUALIFICA INFLITTA AL CALCIATORE KOLAJ VALERIAN FINO AL 31 MAGGIO 2018 IN SEGUITO ALLA GARA DEL 08/10/2017 TRA ASC MAREO – AFC GAIS (CAMPIONATO II CATEGORIA).

La società ASC Mareo, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato al calciatore Kolaj Valerian la squalifica fino al 31 maggio 2018 per i motivi contenuti nel C.U.

Il reclamo è infondato.

Infatti come descritto nel rapporto dell'arbitro e nel relativo supplemento, lo stesso ha confermato durante l'audizione davanti alla presente Corte l'atteggiamento aggressivo e minaccioso da parte del giocatore, trattenuto a stento dai suoi compagni e seriamente intenzionato a aggredire l'arbitro con tre tentativi in successione.

Dall'audizione del calciatore Kolaj è emersa la conferma del tentativo di avvicinarsi all'arbitro in maniera decisa al punto che lo stesso si è effettivamente pentito e scusato del suo gesto.

Il fatto è quindi provato in tutta la sua realtà.

La pena comminata è ritenuta da questo Collegio giudicante congrua

P.Q.M.

La Corte delibera di respingere il reclamo e dispone l'incameramento della tassa reclamo.

Das Sportberufungsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Dr. Andrea Tait (Vizepräsident) sowie RA Marco Cappello e Dr.ssa Susanne Rudolf (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A., hat in der Sitzung vom 08/11/2017 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

REKURS DES VEREINS ASC MAREO GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 20 VOM 12/10/2017 WEGEN DER SPERRE BIS ZUM 31. MAI 2018 FÜR DEN SPIELER KOLAJ VALERIAN, ANSCHLIEßEND AN DAS SPIEL VOM 08/10/2017 ZWISCHEN ASC MAREO – AFC GAIS (2. AMATEURLIGA)

Mit ordnungsgemäß vorgebrachtem Rekurs hat der Verein ASC Mareo, die im Betreff angeführte Disziplinarmaßnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter für den Spieler Kolaj Valerian eine Sperre bis zum 31. Mai 2018 aus den im RS angeführten Gründen, verhängt hatte.

Die Beschwerde ist unbegründet.

Wie im Schiedsrichterbericht und dem diesbezüglichen Ergänzungsbericht beschrieben, hat der Schiedsrichter während der Anhörung vor diesem Sportberufungsgericht das aggressive und drohende Verhalten des Spielers bestätigt, und dass dieser von seinen Kameraden zurückgehalten werden musste, da er, mit drei Wiederholungen in Folge, die starke und offensichtliche Absicht an den Tag legte den Schiedsrichter anzugreifen.

In der Anhörung des Spielers Kolaj wurde der Versuch sich dem Schiedsrichter energisch zu nähern bestätigt, so dass derselbe effektiv Reue zeigte und sich für sein Verhalten entschuldigte.

Das Ereignis ist daher in vollem Umfang bewiesen worden.

Die verhängte Strafe wird von diesem Sportberufungsgericht als angemessen betrachtet.

A.D.G.

Beschließt das Sportberufungsgericht die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebühr.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 09/11/2017.**

**Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion**

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN
LANDESKOMITEE BOZEN AM 09/11/2017.**

**Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Interventi sul campo CATEGORIA ESORDIENTI
Anwesenheit Spielfeld KATEGORIE C – JUGEND

Società - Verein _____

***richiede l'intervento sul campo durante l'allenamento della propria squadra Esordienti.
beantragt ein Treffen während des Trainings der eigenen C – Jugend Mannschaft.***

Giorno dell'incontro richiesto:

Tag für das beantragte Treffen : _____

Orario (dalle – alle ore):

Uhrzeit (von – bis Uhr) : _____

Impianto Sportivo:

Sportanlage : _____

Nr. calciatori/trici presenti:

Nr. Anwesende Fußballspieler/innen : _____

***Responsabile da contattare per la programmazione dell'incontro:
Verantwortliche Kontaktperson für die Programmierung des Treffens :***

Nominativo:

Name: _____

Numero Cellulare:

Handynummer: _____

Timbro Società
Vereinsstempel

Il Presidente
Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@lnd.it

Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen zugesandt werden
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@lnd.it